



Moyen-Orient et  
Mondes Musulmans  
Groupement d'Intérêt Scientifique



# Représentations de la figure du pouvoir à l'écran dans le film d'animation arabe.

Par: **Maya Ben Ayed**

[maya.benayed@gmail.com](mailto:maya.benayed@gmail.com)

# Introduction

- Cinématographies d'État (Tunisie, Syrie): Contrôle, censure, autocensure.
- Modes de représentation du dictateur/ du chef en fonction: iconoclasme et codage.
- Tabou de représentation brisé durant le moment « révolutionnaire ».
- La corrélation entre les modes de représentation du pouvoir à travers sa figure suprême et les grands bouleversements et mutations politiques.

# Modes de représentations de la figure du pouvoir

- Réinterprétation et déconstruction du récit officiel.
- L'usage subversif de l'esthétique et de la rhétorique du pouvoir.
- Figures de substitutions.
- Figures allégoriques.
- Anonymat.

« Paradoxalement ce sont seulement des films sur le passé, les reconstitutions historiques, qui sont incapables de dépasser le témoignage sur le présent ». Marc Ferro (1993), **Cinéma et Histoire.**

## **Réinterprétation du récit national.**

Le corps occulté du zaïm, « le combattant suprême » dans le film tunisien **Guebaji** (1984)



**1<sup>er</sup> et 2<sup>ème</sup> plans** du prélude du film Guerbaji : Aam Salem, le porteur d'eau

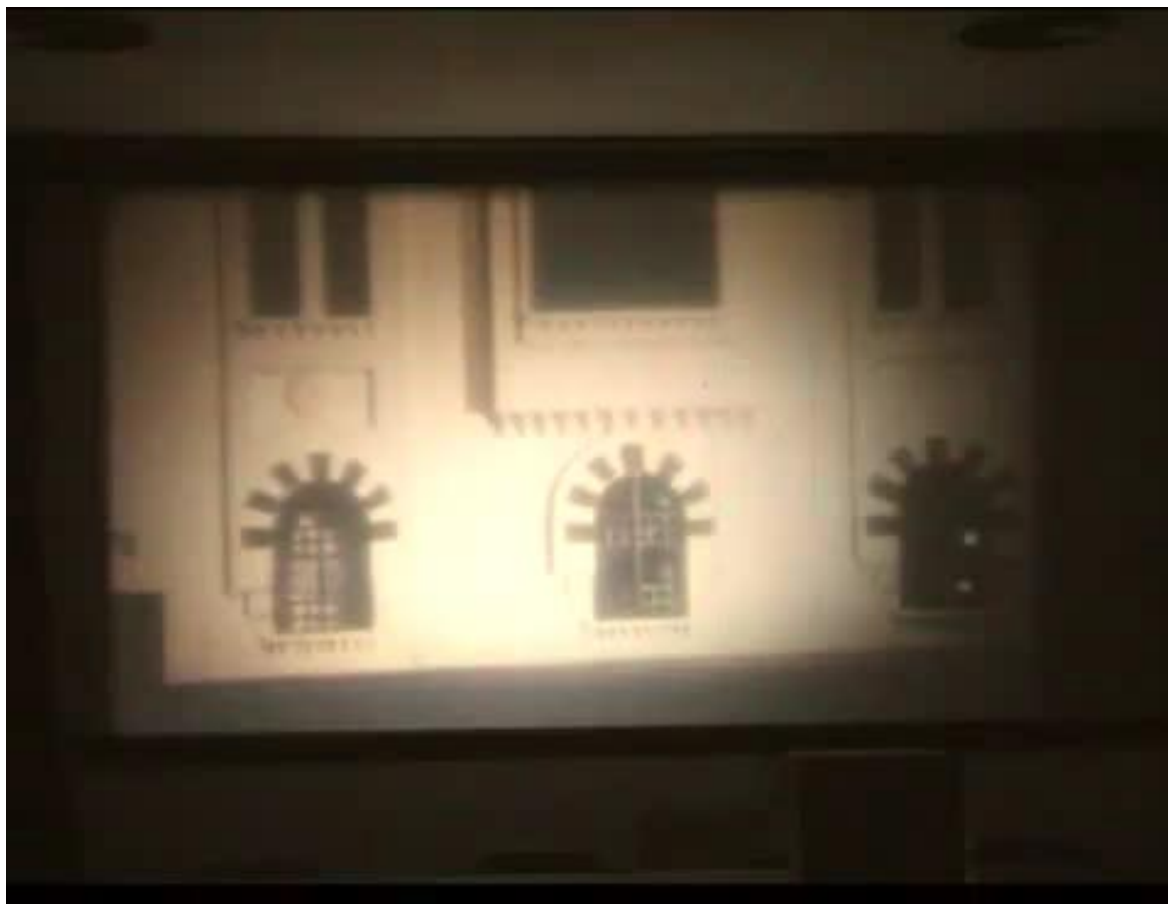
Réécriture de l'histoire par le bas : La mise au premier plan d'un autre corps, celui du porteur d'eau (el guerbaji), un homme du peuple.



**Plan 5 prélude:** Réunion secrète des leaders du mouvement national

Déconstruction du récit national: la lutte pour la libération est celle de tout un peuple et non d'un seul homme

Dernier plan du prélude



Présent dans le texte de la voix-off  
mais absent à l'écran.

Tabou de représentation ou constat de  
la détérioration du corps physique et  
politique du chef?



## **Narrations en miroir de l'Histoire précoloniale et celle du temps présent (Tunisie années 1970).**

La séquence « manquante » dans le film tunisien **Mohammedia** (1973)

# Montage parallèle entre deux temporalités

Le temps présent du film: années  
1970 (séquences en P.V.R)

Période précoloniale (séquences en  
animation)



Plan 7 du premier bloc de séquence en PVR et le 2<sup>ème</sup> plan du premier bloc de séquences d'animation

## La séquence manquante



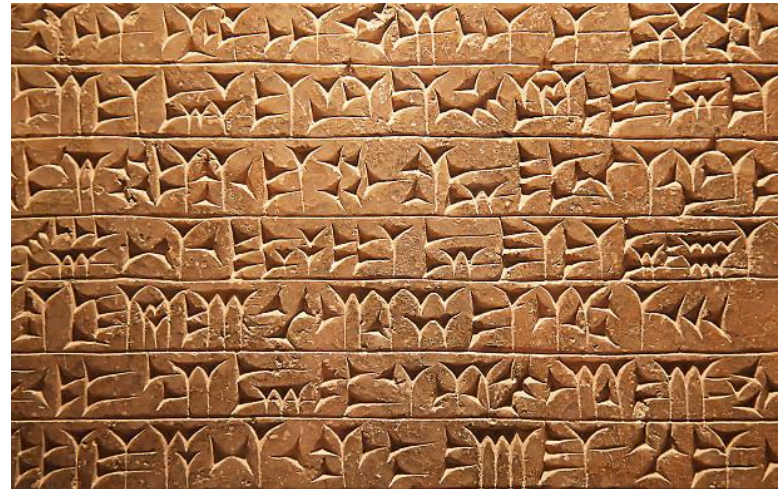
## **Déconstruction du mythe du « leader victorieux », de Hittin à Tichrine.**

Récit allégorique et minimalisme dans le film syrien **Hikaya Mimariya** (1991)

## Titre allégorique et référence de lieu

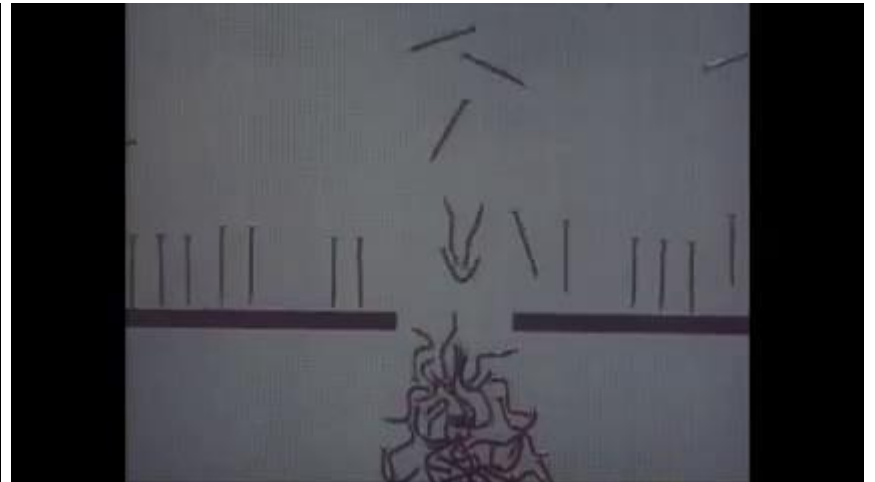
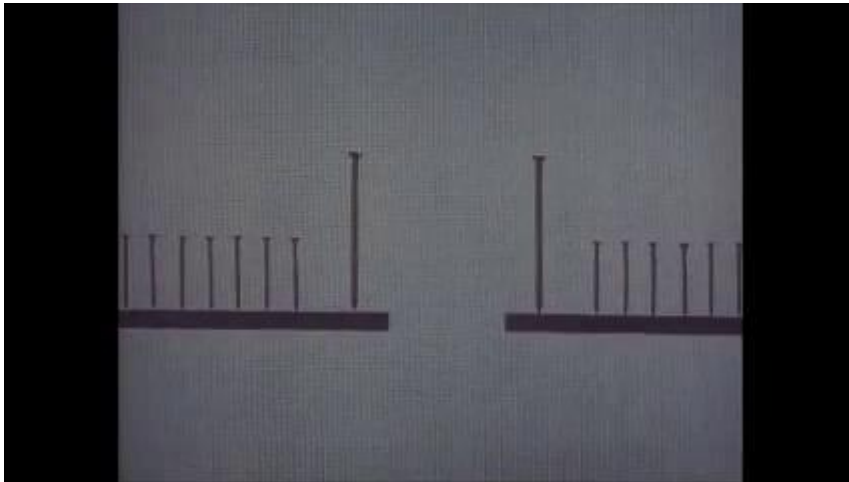
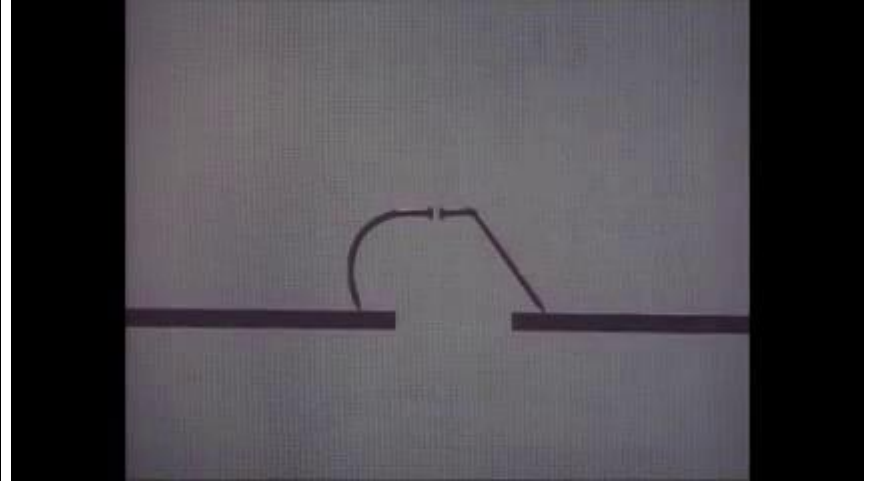
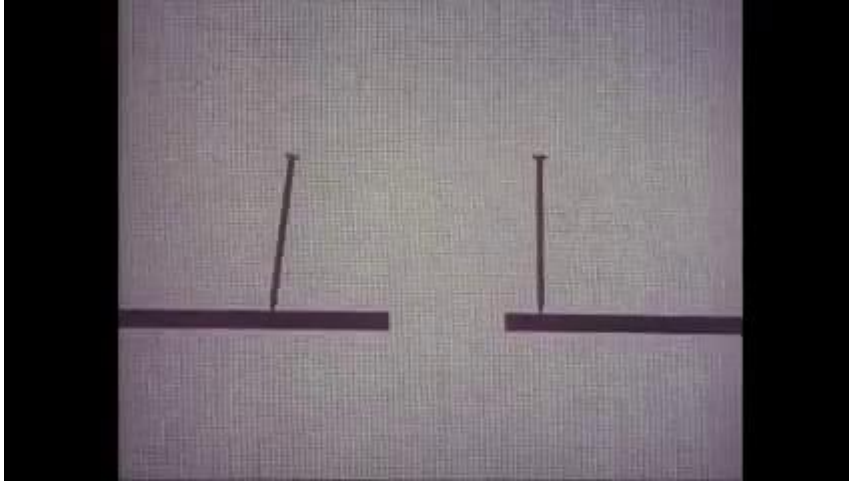


Image du générique début.  
Le titre du film en arabe et en anglais

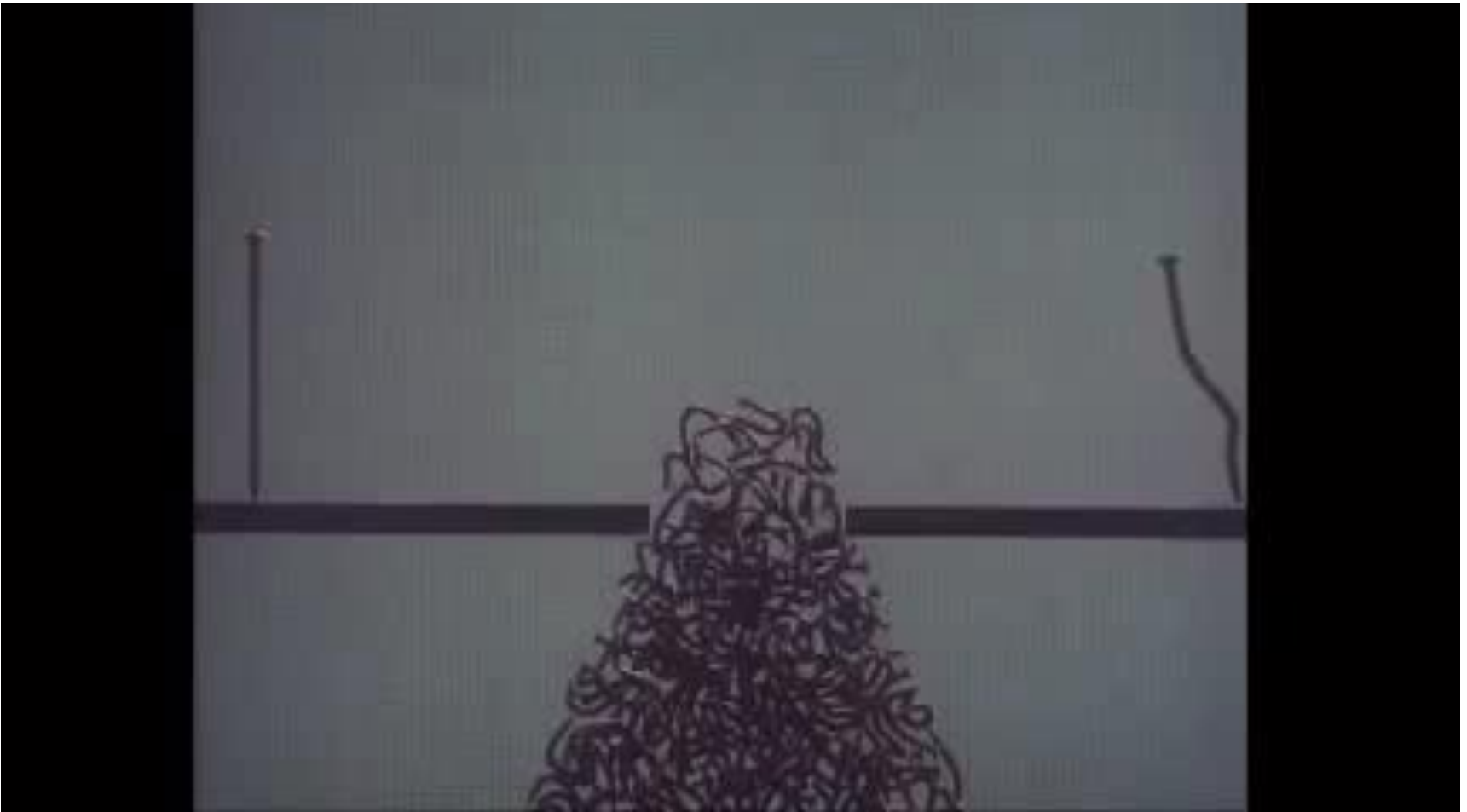


Écriture cunéiforme

# Minimalisme



Référence à la guerre de Tichrine/kippour?



## **Figures de substitutions.**

Monstres et Cie dans les films tunisiens **Secourez-la, elle est en danger** (1987) et **Coma** (2010).



# Allégorie du changement. Métamorphoses, monstres et Cie.



Métamorphose du monstre de Secourez-la(Tunisie, 1987) en humain dans le plan final

# Allégorie du changement. Métamorphoses, monstres et Cie.



Les deux personnages principaux du film Coma (Tunisie, 2010)

# Allégorie du changement. Métamorphoses, monstres et Cie.



Métamorphose monstrueuse du personnage du dictateur dans le film Coma(Tunisie, 2010)

# films Visionnaires?

De la Syrie à la Tunisie pré 2011

« Le texte caché collectif d'un groupe dominé comporte souvent les formes de la négation qui, transposées au contexte de la domination, représenteraient un acte de rébellion »

James C. Scott (1992), **La domination et les arts de la résistance.**

## La botte du général (Syrie, 2008)



## Coma (Tunisie, 2010)



## Le leader et ses instrument de domination



**MICRONS**  
MOTION PICTURES

**MICRONS MOTION PICTURES**  
PRODUCTION

- Le texte caché d'un groupe dominé sert de répétition générale à une négation du texte public hégémonique, rendue publique plusieurs années plus tard.
- Ces films réalisés à des moments charnières de l'histoire politique d'un pays renseignent sur le degré d'adhésion ou de consentement des populations (les dominés) aux récits officiels des régimes (texte public des dominants).

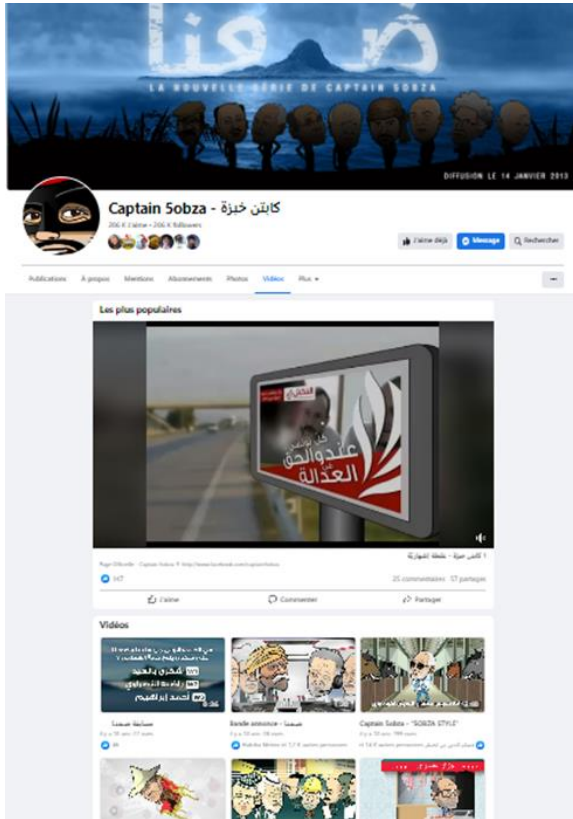
# Moment « révolutionnaire » et nouveaux modes de représentation.

## Révélation du texte caché

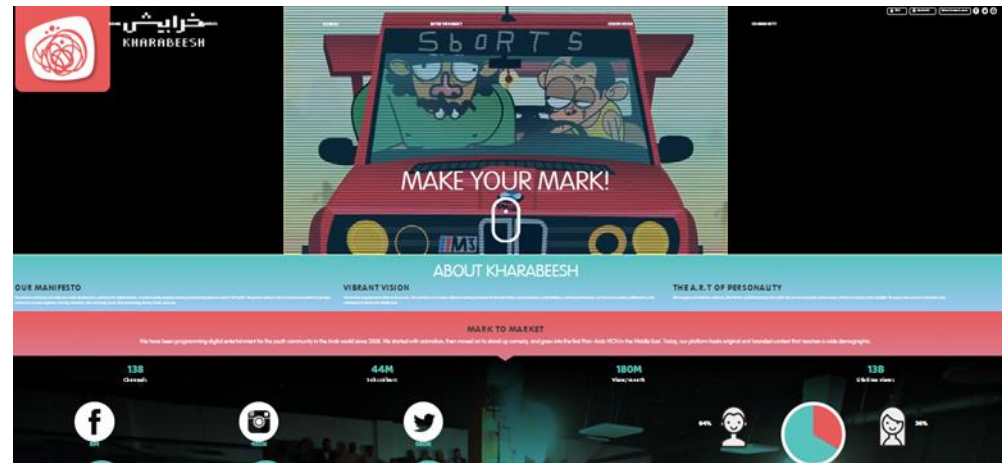
la Série webanim **Captain Khobza** (collectif tunisien) et la série Webanim **Kharabeesh** (plateforme d'artiste transnationaux de la région du monde arabe), le court métrage tunisien **Noces berbères** (2012) et dans le film syrien **Suleima** (2014).



# Web animation



<https://www.facebook.com/captain5obza>



<https://kharabeesh.com/>



<https://www.youtube.com/@wikisham/>



Images tirées du premier épisode de la série « **Dho3na** » (2013)  
parodie de la série américaine « **Lost** » du collectif **Captain Khobza**

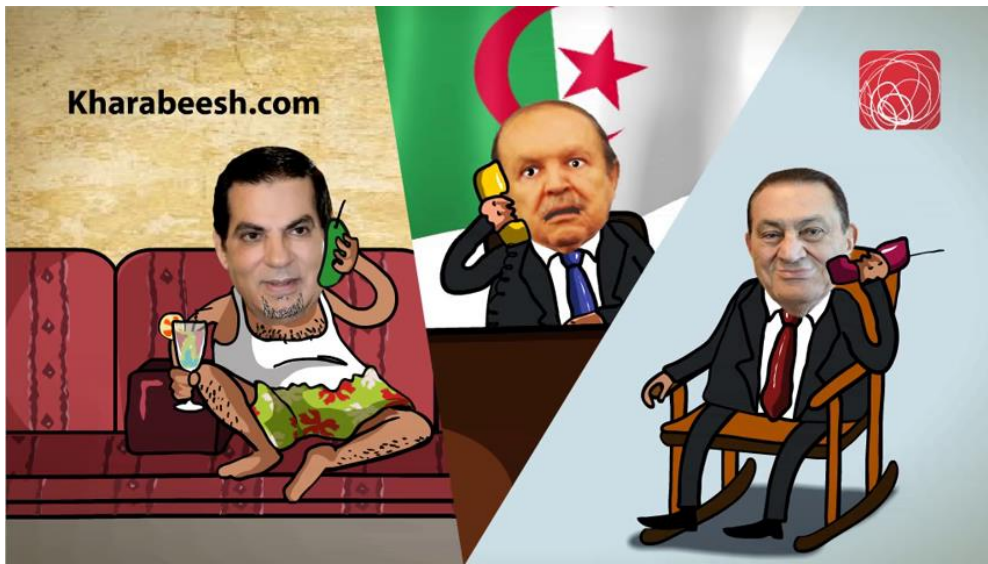


Image tirée de l'épisode 3 de la série **Journal de ZABA, Kharabeesh Tunisia**  
Uploadée le 3 février 2011

Image tirée du 1<sup>er</sup> épisode de la 1<sup>ère</sup> saison de la série **Qasr al-Chaab, WikiSham**, Uploadée le 6 août 2011



# Au cinéma



Why are you interfering?



Screen: *The Beloved Leader Hafez al-Assad*

# Conclusion

Le film d'animation de par son rapport complexe au réel (libéré de l'impératif analogique) sa structure narrative poétique, son statut à la marge compte tenu de tous les préjugés qui l'entoure (jeune audience, pure divertissement, etc.) se révèle être l'un des sites sociaux les plus efficace du texte caché des dominés (James C. Scott).